

Con il patrocinio del Consiglio di Quartiere 4 - Sud-Est

Provincia di Padova Assessorato all'Identità Veneta

Regione Veneto

Con il patrocinio di:

Città di Abano Terme, Comune di Abignassego, Comune di Battaglia Terme, Comune di Casaleterugo, Comune di Due Carrare, Città di Montebelluna, Città di Pieve di Sacco, Città di Selvazzano Dentro, Comune di Teolo, Comune di Torreglia

Concorso VENET&NGLISH

L'incontro di due lingue
per gli alunni delle scuole primarie e secondarie di primo grado della provincia di Padova

in premio ai vincitori una settimana al CITY CAMPS di Padova!



L'Amministrazione provinciale, in sinergia con la Regione Veneto, attraverso le iniziative dell'Assessorato all'Identità Veneta, si propone la riscoperta delle antiche tradizioni popolari e la valorizzazione della cultura veneta.

Nel nostro futuro la scommessa più importante è riuscire a mantenere l'identità culturale, le nostre radici, coniugate ad una capacità comunicativa attenta alle differenze, adatta ai cambiamenti veloci.

L'inglese è la lingua più diffusa, specchio di una realtà sempre più globalizzata, capace di metterci in comunicazione con persone di ogni parte della terra per motivi di studio, lavoro, tempo libero.

All'interno di questo contesto, il progetto "VENET&NGLISH: l'incontro di due lingue" ha come obiettivo di proiettare i ragazzi nel futuro con uno sguardo al passato, promuovendo l'incontro tra il Veneto e il mondo anglosassone, attraverso la lingua, le tradizioni e la storia.

Riconoscendo le potenzialità di questa iniziativa, la Provincia ha deciso di promuovere il Concorso VENET&NGLISH, la conoscenza dei CITYCAMP e la frequenza gratuita per 16 ragazzi delle Scuole Primarie e Secondarie di Primo Grado del nostro territorio.

L'Assessore all'Identità Veneta Il Presidente della Provincia



ALCUNI ESEMPI DI...
incontro tra due lingue:
il.. VENETENGLISH!!

L'incontro tra il **Veneto** ed
il mondo **anglosassone**
attraverso la lingua...

BREAD TO BREAD, WINE TO WINE
pan al pan, vin al vin

BUT DO YOU WANT TO PUT?
ma vuto metare?

YOU SAY?
disito?

YOU ARE LOOKING AT THE HAIR
te stè a vardare el caveo

RUN, GO THERE
Cori, va la

TEAR DOWN THE CREST
caea ea cresta

THIS DICK
'sto casso

BUT WHAT ARE YOU BACK TO MAKE?
ma cossa sito drio fare?

BUT WHO'S FORCING YOU TO MAKE
IT?
ma chi xè che teo fa fare?

I AM DEAD TIRED
so' stanco morto

TODAY IT'S NOT THE DAY
un 'co no a xè giornata

AND GIVE IT TODAY, AND GIVE IT
TOMORROW
e dage uncò, dage doman

NO DICK'S FUCKING ME
non me ne ciava un casso

WE ARE ON THE HORSE
semo a cavalo

I'M SO HUNGRY THAT I CAN'T SEE
go na fame che no ge vedo

I'VE GOT TWO CHESTNUTS
ge ne go do maroni

DIE OF A SHOT
Mori da un colpo

LISTEN HERE
Scoltame qua

NOW I'LL PIGG
Deso porcheso

PIG AND OUT
Porco e fora

I'VE LOBSTERED
Me so ingamberà

PUSSY FACE
Muso da mona

YOU ARE COMPLETELY IDIOT
Te si tuto ebete

IDIOT RACE
Rassa de ebete

NOW THERE ARE DICKS
Desso i xè cassi

TAKE IT SLOWLY WITH CHRIST TO
AVOID UNDOING THE PROCESSION
Pian col Cristo che a procesion se
desfa

GO AHEAD WITH CHRIST OTHERWISE
THE PROCESSION GETS CROWDED
Vanti col Cristo che a procesion se
ingruma

HE IS AS UGLY AS CHOLERA
El xe brutto come el coera

HE IS AS DIRTY AS MUD
El xe onto fa el paltan

THERE'RE NO SAINTS OR MADONNAS
No ge xe ne santi ne madonne

THERE'S NOT EVEN A DOG
No ge xe gnanca un can

THE ASS, THE TIME AND THE LORD
MAKE WHATEVER THEY WANT
cueo, tempo e siori faqueo che voi
iori

THE SUN EATS THE HOURS
El soe magna e ore

HE WHO DOESN'T DEFECATE BURSTS
Chi no caga sciopa

THAT IS I'LL EXPLAIN TO YOU
cioè te spiego

DO YOU KNOW? (WILL YOU EVER
KNOW?)
Seto ti? (poito mai savere?)

IT'S MADE OF REAL PLASTIC
Xe de plastegon.

CAUGHT WITH THE BOMBS
Ciapà co e bombe.

I WOULD HAVE A SHADOW (I'D DRINK
A LITTLE SHADOW)
Me faria na ombra (beria 'na
ombreta)

HE WEIGHTS PEARS
Pesa i peri

YOU MAKE ME GET MILK TO THE
KNEES
te me fe vignere el late ai xenoci.

YOUR MOTHER IS A COW (literally
YOUR SEA COW)
To mare vaca.

I'D EAT SHIT
Magnaria na merda

YOU GOT IT ON THE TEETH
te a gè ciapà sui denti.

HE IS A KISSPEW
El xe un basabanchi

I BEAT YOU LIKE A PERSIMMON
Te bato come un caco

POOR PUSSY
Porò mona

PEARS HEAD
Testa da peri

UNCLE DOG!
zio can!

PIGGY EVA
porca eva

GO AND SHIT
va cagare

WHAT TWO BALLS I'VE GOT
che do bae che gò

DON'T BREAK MY BALLS
non romparme i coioni

EAT STONES
magna sassi

PIG DOG (DOG PIG)

porseo can (can porco)

DOG ENTRAILS

bueo can

PYM

Pussy your mum

COMING BY BYKE I MAKE LEG!

vegnendo in bicicletta fasso gamba!

YOU SPEAK LIKE A PRINTED BOOK!

te parli come un libro stampà!

DON'T LOOK FOR CRUMBS IN THE
BED!!

no sta ndare in cerca de fregole
par el leto!!

Dirty like a cuttlefish

ONTO COME NA SEPPA

I' M THE LAST WHEEL OF THE
CHARIOT

So l'ultima roda del caro

WHO HASN'T HEAD HAS GOT LEGS

chi no ga testa ga gambe

IT'S EASY TO BE GAY WITH THE
OTHERS' ASS

Xe fassile fare i fenoci col culo dei
altri